

všetkým záujemcom

**Vec: Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky č. 5**

*podľa § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov*

---

**Verejný obstarávateľ:** mesto Trnava, so sídlom: Hlavná ulica 1, 917 71 Trnava, Slovenská republika, IČO: 00 313 114, menom ktorého koná JUDr. Peter Bročka, LL.M. - primátor mesta (ďalej len „Verejný obstarávateľ“)

**Názov zákazky:** „Mestská autobusová doprava“

Predmet zákazky: Predmetom zákazky je poskytovanie služby mestskej autobusovej dopravy v meste Trnava v rozsahu a podľa požiadaviek Verejného obstarávateľa uvedených súťažných podkladoch (ďalej len „Predmet Zákazky“)

---

## 1. Úvodné ustanovenia

Dňa 07.10.2020 o 18.34 hod bola Verejnému obstarávateľovi v nadlimitnej zákazke s názvom „Mestská autobusová doprava“, ktorá bola vyhlásená v Úradnom vestníku Európskej únie dňa 14.07.2020 pod č. 2020/S 134 – 329892 a vo Vestníku verejného obstarávania 15.07.2020 pod č. 25265 - MSS (ďalej len „Zákazka“), doručená žiadosť o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch zo dňa 07.10.2020 (ďalej len „Žiadosť o vysvetlenie“), ktorú podal žiadateľ jeden zo záujemcov (ďalej len „žiadateľ“) podľa § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“).

**Verejný obstarávateľ týmto poskytuje žiadateľovi vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch (viď bod Chyba! Nenašiel sa žiaden zdroj odkazov.. vysvetlenia).**

## 2. Definície pojmov a skratiek použitých vo vysvetlení

Terminologické skratky a pojmy s veľkým počiatočným písmenom majú v tomto vysvetlení nasledovný význam (terminologické skratky a pojmy s veľkým počiatočným písmenom môžu byť zadefinované tiež v ďalšom texte vysvetlenia):

<b>Verejný obstarávateľ</b>	znamená mesto Trnava, so sídlom: Hlavná ulica 1, 917 71 Trnava, Slovenská republika, IČO: 00 313 114, menom ktorého koná JUDr. Peter Bročka, LL.M. – primátor mesta.
<b>Zákazka</b>	znamená nadlimitnú zákazku s názvom „Mestská autobusová doprava“, ktorá bola vyhlásená Verejným obstarávateľom v Úradnom vestníku Európskej únie dňa 14.07.2020 pod č. 2020/S 134 – 329892 a vo Vestníku verejného obstarávania 15.07.2020 pod č. 25265 – MSS, predmetom ktorej je poskytovanie služby mestskej autobusovej dopravy v meste Trnava v rozsahu a podľa požiadaviek Verejného obstarávateľa uvedených súťažných podkladoch.
<b>Zákon o verejnom obstarávaní</b>	znamená zákon č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
<b>Zmluva</b>	znamená návrh zmluvy o službách vo verejnom záujme vo vnútroštátnej pravidelnej autobusovej doprave (mestskej hromadnej doprave) na území mesta Trnava, ktorý je súčasťou súťažných podkladov k vyhlásenému verejnemu obstarávaniu a ktorú uzavrie Verejný obstarávateľ ako objednávateľ s úspešným uchádzačom ako dopravcom.
<b>žiadateľ</b>	znamená záujemca, ktorý podal žiadosť o vysvetlenie.
<b>Žiadosť o vysvetlenie</b>	znamená žiadosť žiadateľa o vysvetlenie informácií uvedených v súťažných podkladoch zo dňa 07.10.2020.

Terminologické skratky a pojmy s veľkým počiatočným písmenom, ktoré nie sú definované v tomto vysvetlení a sú definované v Zmluve, a sú používané tiež v tomto vysvetlení, majú význam, ktorý im bol priradený v Zmluve.

### 3. Vysvetlenie informácií

Verejný obstarávateľ v súlade s § 48 Zákona o verejnom obstarávaní poskytuje žiadateľovi nasledovné vysvetlenia:

#### 3.1. Vysvetlenie informácií k otázke č. 1

- 3.1.1. **Otázka č. 1.:** „Verejný obstarávateľ dňa 21.9.2020 zverejnil opravenú časť E. Súťažných podkladov – Návrh na plnenie kritérií a to tak, že na účely výberu čo najvýhodnejšej ponuky, bude uchádzač v Návrhu na plnenie kritérií povinný uviesť predpokladanú výšku nákladov za rok 2021 po mesiacoch a súhrnne za celý rok 2021 a tiež predpokladanú výšku nákladových položiek za jednotlivé roky trvania Zmluvy (roky 2022 – 2031 nie je potrebné vypĺňať po mesiacoch), pričom ale v zmysle časti D. Súťažných podkladov

kritériom na vyhodnotenie ponúk je najnižšia cena vrátane DPH (ekonomicky oprávnené náklady + primeraný zisk) za predmet zákazky za kalendárny rok 2021.

- a) *Nakoľko zo zadávacej dokumentácie nie je zrejmé, na čo majú slúžiť údaje o nákladových položkách za jednotlivé roky trvania zmluvy (2022 až 2031), si verejného obstarávateľa dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, aký vplyv na vyhodnotenie ponúk budú mať údaje uvedené pre roky 2022 až 2031, keď kritériom na vyhodnotenie ponúk je najnižšia cena vrátane DPH (ekonomicky oprávnené náklady + primeraný zisk) za predmet zákazky za kalendárny rok 2021?*
- b) *Týmto si verejného obstarávateľa dovoľujeme požiadať o vysvetlenie, akým spôsobom majú byť v návrhu na plnenie kritérií uvedené náklady za jednotlivé položky za roky 2022 až 2031, konkrétne, či v týchto nákladoch je potrebné zohľadniť aj valorizačný mechanizmus pre jednotlivé položky v zmysle zmluvy /napr. inflácia, ale táto informácia nie je známa a ani ju nie je možné predvídať/ alebo je potrebné tieto náklady uvádzať bez zohľadnenia valorizačného mechanizmu pre jednotlivé položky nákladov v zmysle zmluvy? Uvedené totiž zo zadávacej dokumentácie nie je zrejmé.*
- c) *V prípade nákladov na opravy je v návrhu zmluvy uvedený mechanizmus na úpravu nákladov na opravy a údržbu autobusov. Na základe tejto skutočnosti nie je zrejmé, či v návrhu na plnenie kritérií je potrebné za jednotlivé roky 2022 až 2031 uviesť rovnakú sumu nákladov za opravy a údržbu ako pre rok 2021, nakoľko v zmluve je upravený mechanizmus na úpravu nákladov na opravy a údržbu autobusov alebo je potrebné odhadnúť náklady na opravy a údržbu autobusov na každý z rokov 2022 až 2031 bez zohľadnenia mechanizmu na úpravu nákladov na opravy a údržbu autobusov v zmysle návrhu zmluvy? K uvedenému podotýkame, že to zo zadávacej dokumentácie nie je zrejmé a navyše je nereálne odhadnúť náklady na opravy a údržbu autobusov na 10 rokov dopredu.*

Na záver tejto žiadosti si dovoľujeme poukázať na to, že informácie požadované v rámci tejto žiadosti o vysvetlenie jednoznačne nevyplývajú zo zadávacej dokumentácie a nie je teda na základe dostupných informácií možné predložiť ponuku do predmetnej súťaže. Z tohto dôvodu si dovoľujeme poukázať na ustanovenie § 21 ods. 4 písm. b) ZVO, podľa ktorého verejný obstarávateľ predĺži lehotu na predkladanie ponúk, ak v dokumentoch potrebných na vypracovanie ponuky vykoná podstatnú zmenu. Máme za to, že nakoľko vyššie uvedené skutočnosti nie sú zrejmé zo zadávacej dokumentácie, tak v dokumentoch potrebných na vypracovanie ponuky je potrebné vykonať podstatnú zmenu a odstrániť nejasnosti a doplniť chýbajúce informácie potrebné na predloženie ponuky – informácie, akým spôsobom vyplňať návrh na plnenie kritérií, keďže táto skutočnosť zo zadávacej dokumentácie jednoznačne nevyplýva, na základe čoho by verejný obstarávateľ mal pristúpiť k predĺženiu lehoty na predkladanie ponúk.“

### 3.1.2. Vysvetlenie:

**Ad písm. a):** Kritériom na vyhodnotenie ponúk bude nákladová cena za roky 2021 (vrátane) až 2031 (vrátane). Uvedené vyplýva z popisu položiek, ktoré sa majú v Návrhu na plnenie kritérií doplniť a tiež z vybavenia žiadosti o nápravu žiadateľa zo dňa 10.09.2020 (viď bod 3.20.2. a 3.20.3. oznámenia o vybavení žiadosti zverejnenej dňa 21.09.2020). Verejný obstarávateľ však odstráni z návrhu na plnenie kritérií dve zrejmé chyby v písaní, ktoré však nemajú vplyv na celkový význam textu, a to konkrétne

- riadok 53: nákladová cena za predmet zákazky ~~za kalendárny rok 2021~~/v EUR bez DPH (súčet EON celkom a Primeraného zisku) za roky 2021 až 2031.

- riadok 57: nákladová cena za predmet zákazky ~~za kalendárny rok 2021/v~~ EUR s DPH za roky 2021 až 2031.

Nákladové položky za rok 2021 budú pre prvý rok trvania Zmluvy predstavovať Maximálne EON a Predpokladané EON.

**Ad písm. b):** Uchádzač by mal v jednotlivých položkách uviesť náklady, ktoré predpokladá, že v priebehu jednotlivých kalendárnych rokov vynaloží. Uvedené náklady by v čo najväčšej miere mali odrážať realitu. Verejný obstarávateľ má záujem poznať výšku nákladov na Dopravné služby, ktoré Dopravca plánuje za celé obdobie trvania Zmluvy vynaložiť, nakoľko údaj o výške nákladov môže mať výrazný vplyv na výšku odmeny, ktorú bude Verejný obstarávateľ uhrádzať Dopravcovi. Nakoľko uchádzač pozná stav a možnosti svojho vozidlového parku a sám si určuje koncepciu jeho obnovy tak, aby vozidlový park spĺňal požiadavky podľa Zmluvy, a to počas celej doby jej trvania, uchádzač musí vedieť predvídať potrebu a rozsah investícií do svojho vozidlového parku a tieto zohľadniť tiež v nákladoch na poskytovanie Dopravných služieb, a to už pri predkladaní ponuky. Uchádzač musí predvídať tiež výšku ostatných nákladových položiek za obdobie trvania Zmluvy.

Verejný obstarávateľ upozorňuje žiadateľa, že článok 7. Zmluvy upravuje podmienky a spôsob úpravy zoznamu Maximálnych EON. Pravidlá na úpravu cien sa aplikujú na maximálne hodnoty EON po podpise Zmluvy, nie na vyplňanie Návrhu na plnenie Kritérií pre roky 2021 – 2031.

**Ad písm. c):** Ako bolo uvedené vyššie, článok 7. Zmluvy upravuje podmienky a spôsob úpravy zoznamu Maximálnych EON. Pravidlá na úpravu cien sa aplikujú na maximálne hodnoty EON po podpise Zmluvy, nie na vyplňanie Návrhu na plnenie Kritérií pre roky 2021 – 2031. Je na uchádzačovi, akým spôsobom dokáže najlepšie (najrealistickejšie) odhadnúť výšku jednotlivých nákladových položiek. Verejný obstarávateľ obstaráva Dopravné služby na obdobie 10 rokov a je pre neho dôležité poznať sumu nákladov za celé obdobie trvania Zmluvy – napr. či / kedy plánuje uchádzač vynaložiť investície do vozidlového parku, v akom rozsahu, či sa investícia prejaví tiež v nákladoch na opravu autobusov a pod. Uvedená požiadavka Verejného obstarávateľa je legitímna.

Spôsob vyplňania Návrhu na plnenie kritérií je zrozumiteľný a nevyžaduje si úpravu zadávacej dokumentácie. Je na konkrétnom uchádzačovi, aby odhadol výšku nákladov, pri vynaložení ktorých je schopný počas trvania Zmluvy poskytovať Dopravné služby. Možnosti a potreby jednotlivých uchádzačov sa môžu v tomto smere líšiť, preto nie je spravodlivé od Verejného obstarávateľa požadovať, aby poskytol každému potenciálnemu uchádzačovi metodiku na stanovenie predpokladanej výšky nákladov a jej zmeny v čase.

S pozdravom,

---

Mesto Trnava  
Mgr. Marek Motyka, v. r.  
vedúci odboru verejného obstarávania